

# Havarieplan für die Wohnanlagen Eberswalde

## emergency plan for the residential student homes Eberswalde

| <u>Verhalten im Brandfall</u><br><u>Behavior in case of fire</u>   | <u>wichtige Telefonnummern</u><br><u>important telephone numbers</u>   | <u>Telefonnummern der Hausmeister</u><br><u>phone number of the caretaker</u>   |
|--|--|---|
| <p><b>1. Ruhe bewahren!</b><br/><b>Keep calm!</b></p> <p><b>2. Brand melden! Report the fire !</b><br/>Feuerwehr (112) und<br/>Hausmeister informieren<br/>Call the fire brigade (112)<br/>and caretaker</p> <p><b>3. In Sicherheit bringen!</b><br/><b>Bring yourself to safety !</b><br/>gefährdete Personen<br/>mitnehmen,<br/>Türen schließen</p> <p><b>4. Löschversuch unternehmen!</b><br/><b>Try - if possible - extinguish,</b><br/><b>but don` t expose</b><br/><b>yourself to danger !</b></p> <p><b>5. Brände verhüten!</b><br/><b>Prevent fires !</b><br/>Rauchverbote beachten<br/>Bans on smoking must be observed !</p> | <p><b>Feuerwehr</b>                      112<br/>(Fire Brigade)</p> <p><b>Polizei</b>                              110<br/>(Police)</p> <p><b>Rettungsstelle</b>                      112<br/>(rescue station)</p>   | <p><b>Bernauer Heerstraße / Schwappachweg</b><br/>Herr Bäsler                              00 49 176 / 31 33 53 81</p> <p><b>Beeskower und Strausberger Straße</b><br/>Frau Zühlke                              00 49 176 / 31 33 53 80</p> |
|  | <p><u>Havarie in der Wohnanlage (nach 16 Uhr)</u></p> <p><b>Rohrbruch /Sanitär / Heizung:</b><br/><b>drain blockage /sanitary installation / heating:</b></p> <p>Seefeld &amp; Hübner GbR                              01 71 / 6 12 79 74</p> <p><b>Elektrik:</b><br/><b>Electricity:</b></p> <p>Hubert Brendel                              0 33 34 / 21 91 84 oder 0176 / 12 19 18 53</p> <p><b>Schlüsseldienst:</b><br/><b>key service:</b></p> <p>Thomas Witte                              0 33 34 / 33 007</p> |   |